

Zeitschrift:	Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali
Herausgeber:	Schweizerischer Zivilschutzverband
Band:	54 (2007)
Heft:	6

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

action

Zivilschutz • Bevölkerungsschutz • Kulturgüterschutz
Protection civile • Protection de la population • Protection des biens culturels
Protezione civile • Protezione della popolazione • Protezione dei beni culturali

7. Jahrgang
Auf Lager: 200.000 Exemplare
Sendungsnummer 1957

ZIVILSCHUTZ

Schweizerische Zeitschrift für Schutz und Betreuung der Zivilbevölkerung im Kriegs- und Katastrophenfall

Zur eidgenössischen Abstimmung vom 2./3. März 1957

Die Ergänzung
der Bundesverfassung durch
einen Artikel 22 bis über
den Zivilschutz
der Schweizerischen Eidgenossenschaft
in Anwendung der Artikel 84, 85,
Ziffer 34, und Artikel 113a des Bun-
desverfassungsgesetzes ist
als Besitz in eine Botschaft des
Bundesrates vom 15. Mai 1956,
berichtet:

I
Die Bundesverfassung wird durch
eigene Bestimmung ergänzt:
Artikel 22bis
1 Der Gesetzgebungsrecht über den
militärischen Schutz der Bevölkerung geht
an die Auswirkungen von kriegerischen
Ereignissen ist Bundesbeschaf-
fung und Amtshilfegesetze anzuwenden.
Dann ist der Volzgang unter der
Befehlshaberschaft des Bundes zu über-
nehmen.
2 Das Gesetz bestimmt, dass die Kosten der
Befreiung des Bundes aus die Kosten der
Zivilschutz verhinderten
Gesamtkosten.

II
Der Bund ist befiehlt, die
Schweizerische Eidgenossenschaft
durchzuführen. Die Schutz-
aufgaben weiblicher Personen
sollte auf die Haushalte zu be-
ziehen, insbesondere um die
Dienstleistung der weiblichen Per-
sonen auf Freizeit zu begrenzen.
III
Das Gesetz ordnet die Versi-
chierung und den Erwerbszettel der
Schweizer Leistenden.
IV
Die Organisationen des Zivil-
schutzes können auch zur Notfall-
bevölkerung beigemessen wer-
den.
V
Dieser Beschluss wird der Ab-
stimmung des Volkes und der Stände
unterworfen.

VI
Der Bundesrat wird mit dem
Wahltag beauftragt.



Darum: Verfassungsartikel JA!

ZIVILSCHUTZ

Zeitschrift des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz
für Schutz und Betreuung der Zivilbevölkerung in Kriegs- und Katastrophenfällen
Nummer V/45 1. November 1967 XII. Jahrgang



Mit der Aufklärungsschrift über die Mitarbeit der Frau in der Landesverteidigung, herausgegeben vom Schweizerischen
Bund für Zivilschutz unter Mitwirkung des Bundesamtes für Zivilschutz, soll allen Schweizer Frauen eine neutrale und
umfassende Orientierung über die sich bildenden Möglichkeiten gegeben werden.
Auflage: 21 000
Postfach 1000 Bern

Zivilschutz Protection civile Protezione civile Protección civil

1



ZIVILSCHUTZ PROTECTION CIVILE PROTEZIONE CIVILE



Nach Schweizerhalle: Forderungen an den Zivilschutz
Après Schweizerhalle: Demandes faites à la protection civile
Dopo Schweizerhalle: Esigenze poste alla protezione civile

3/87

4 2000 PROTECTION CIVILE PROTEZIONE CIVILE



ZIVILSCHUTZ



Schweizerischer
Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile

KGS
Auf Zeichen
Das neue Kultur-
güterschutz-
Inventar
Seite 22

Instrukturen
Neues doku-
mentiertes Lehr-
personal im
Zivilschutz
Seite 15

Infrastructures
Optimisez la protection
des infrastructures critiques
Page 33

action

Zivilschutz • Bevölkerungsschutz • Kulturgüterschutz
Protection civile • Protection de la population • Protection des biens culturels
forum • Protezione civile • Protezione della popolazione • Protezione dei beni culturali

Schutz vor Naturgefahren
Kostenpunkt: 2,9 Milliarden pro Jahr

Protection civile: formateurs d'adultes
Nouveau personnel enseignant

2,9 miliardi all'anno per la protezione dai pericoli naturali